PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH

**QUYEÅN 7**

**Phaåm 12: THOÏ KYÙ KHAÅN-NA-LA VÖÔNG**

# Khi aáy, trong hoäi coù taùm öùc Khaån-na-la vöông, vò ñöùng ñaàu teân laø Ñaïi Thoï, thaáy caùc A-tu-la vöông cho ñeán chuùng Döôïc-xoa vöông cuùng döôøng Ñöùc Phaät; laïi nghe Nhö Lai rieâng thoï kyù cho hoï, taâm sinh nghi sôï khen chöa töøng coù. Nghó raèng: “Neáu Phaät noùi taát caû theá gian caùc uaån, xöù, giôùi chæ coù giaû danh, khoâng coù moät phaàn nhoû naøo khieán chuùng sinh thaáy. Neáu Phaät Boà-taùt cuõng khoâng theå thaáy thì taïi sao Ñöùc Theá Toân ôû trong ñaïi chuùng laàn löôït thoï kyù caùc haøng trôøi, roàng, laïi hoùa ñoä voâ löôïng höõu tình töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät. Phuïng thôø Nhö Lai traûi qua haèng haø sa kieáp, roäng tu caùc haïnh, ñöôïc thaønh Phaät ñaïo, töôùng toát ñaày ñuû, quoác ñoä trang nghieâm thanh tònh, thoï maïng, kieáp soá, töôïng phaùp baèng nhau, cho ñeán duyeân heát nhaäp vaøo Baùt-nieát-baøn. Ñaõ noùi caùc phaùp cuõng ñeàu vaéng laëng thì taïi sao kieán laäp vieäc thoï kyù”?

Luùc ñoù, Ñaïi Thoï Khaån-na-la vöông sinh taâm nghi naøy maø chöa ñöôïc giaûi quyeát, lieàn chaép tay höôùng leân Ñöùc Phaät duøng keä thöa hoûi:

*Con nghe Nhö Lai noùi nhö vaäy* Ñoái dieäu tueä Phaät taâm coøn nghi Ñaõ noùi khoâng roài laïi thoï kyù

*Nghóa naøy thaäm thaâm khoâng theå hieåu.* Laïi noùi phaùp giôùi voán vaéng laëng

*Laïi noùi nhö traêng hieän maët nöôùc* Ñaõ noùi vaéng laëng laïi hieän hình

*Nghóa naøy thaäm thaâm khoâng theå hieåu.* Taïi sao caùc phaùp voán khoâng sinh

*Laïi noùi ngöôøi vui caàu Boà-ñeà* Ñaõ noùi khoâng sinh sao coù caàu

*Nghóa naøy thaäm thaâm khoâng theå hieåu.* Taïi sao caùc phaùp voán voâ taän

*Laïi noùi Nhö Lai coù dieät ñoä* Con nay thænh hoûi Maâu-ni Toân

*Nghóa naøy thaäm thaâm khoâng theå hieåu.* Taïi sao caùc phaùp ñeàu nhö huyeãn

*Laïi noùi maïng chung ñöôïc sinh Thieân* Ñaõ noùi nhö huyeãn sao coù sinh

*Nghóa naøy thaäm thaâm khoâng theå hieåu.* Taïi sao caùc phaùp khoâng choã nöông Laïi noùi nöông vaøo Thieän tri thöùc

*Ñaõ noùi khoâng nöông sao nhôø ngöôøi* Nghóa naøy thaäm thaâm khoâng theå hieåu. Taïi sao theá gian khoâng taùc giaû

*Laïi noùi coù theå ñoaïn caùc hoaëc* Ñaõ noùi voâ taùc ñoaïn töø ñaâu

*Nghóa naøy thaäm thaâm khoâng theå hieåu.* Taïi sao caùc phaùp töï taùnh khoâng

*Laïi noùi quaùn khoâng ñöôïc giaûi thoaùt* Ñaõ noùi khoâng roài quaùn caùi gì

*Nghóa naøy thaäm thaâm khoâng theå bieát.* Sao noùi caùc phaùp saùt-na dieät

*Laïi noùi caùc phaùp thöôøng khoâng dieät* Ñaõ noùi thieân bieán hoaëc phi thöôøng Nghóa naøy thaäm thaâm khoâng theå hieåu. Sao noùi phöôùc nghieäp khoâng tích tuï Maø noùi tu taäp thaønh Boà-ñeà

*Ñaõ noùi khoâng taäp ñaâu theå thaønh* Nghóa naøy thaäm thaâm khoâng theå hieåu. Sao noùi caùc phaùp khoâng sôû thuyeát Laïi noùi huûy baùng ñoïa ñöôøng aùc

*Noùi khoâng thuyeát huûy baùng sinh ñaâu* Nghóa naøy thaäm thaâm khoâng theå hieåu. Khoâng ai hôn nöõa ñeå tuyeân noùi

*Moãi thöù sai khaùc khoù hieåu noãi*

*Maét Phaät thanh tònh chieáu theá gian* Thí khaép chuùng sinh vò cam loà, Khoâng ai coù theå vì chuùng con

*Giaûi quyeát nhöõng ñieàu nghi ôû treân* Chæ coù Nhö Lai môùi ñoaïn tröø

*Neân con ñaûnh leã Nhaát Thieát Trí.*

# Khi aáy, Ñöùc Theá Toân vì Ñaïi Thoï Khaån-na-la vöông giaûi thích nhöõng ñieàu nghi ngôø baèng keä ñaùp:

*Khaån-na-la vöông ñieàu oâng hoûi* Khoâng döïa vaøo ñaâu ñeå thoï kyù Do vì ñaït phaùp taùnh voán khoâng Neân ñöôïc Ñöùc Nhö Lai thoï kyù. Vì nhaân duyeân gì noùi lôøi naøy Neáu nhö caùc phaùp coù thaät taùnh

*Thì noù khoâng giaûm cuõng khoâng taêng* Baát cöù luùc naøo khoâng chuyeån ñoåi.

*Ví nhö göông troøn treo treân khoâng* Nhôø aùnh saùng soi hieän saéc töôïng Khaån-na-la vöông oâng neân bieát Töï taùnh thanh tònh voán nhö vaäy.

*Phaùp taùnh khoâng nhô voán vaéng laëng* Cuõng khoâng ñoäng loaïn vaø bieán ñoåi

*OÂng quaùn nhaân phöôùc nghieäp cuùng döôøng* ÔÛ trong phaùp naøo coù töôùng aáy.

*Neân bieát phaùp giôùi voán vaéng laëng* Ngöôøi trí quaùn phaùp khoâng theå ñöôïc Ngöôøi phaøm phu chaáp vaøo caùc töôùng Do vaäy nghi hoaëc khoâng theå hieåu.

*OÂng hoûi caùc phaùp voán khoâng sinh* Laïi noùi phaùt taâm caàu Phaät ñaïo Khaån-na-la vöông oâng neân bieát Möôøi löïc dieäu trí khoù nghó baøn.

*Phaøm ngu chìm ñaém trong ba coõi* Ñoái caùc caûnh duïc sinh ñaém tröôùc Do ñoù thöôøng sinh taâm ñieân ñaûo Neân chòu sinh töû caùc khoå naõo.

*Töø xöa chöa töøng nghe chaùnh phaùp* Neáu coù nghe roài nhöng khoâng hieåu Khieán cho an truï trong thaät trí Daàn daàn caàu höôùng quaû Boà-ñeà.

*OÂng hoûi caùc phaùp voán khoâng dieät* Côù gì Nhö Lai coù dieät ñoä

*Vì phaù chuùng sinh chaáp thöôøng kieán* Khoâng coù phaùp nhoû naøo laø thöôøng. OÂng hoûi caùc phaùp cuõng nhö huyeãn Thaáy ngöôøi sinh Thieân neân hoaøi nghi Vì hoùa phaøm ngu caùc chuùng sinh Caäy vaøo chính mình sinh kieâu maïn. OÂng hoûi caùc phaùp khoâng choã nöông Maø thaáy nöông vaøo Thieän tri thöùc Neáu khoâng nöông vaøo thaày daïy phaùp Theá gian nhaát ñònh khoâng thoaùt khoûi. OÂng hoûi caùc phaùp khoâng chuû teå

*Maø thaáy theá gian coù taùc giaû* Haõy xem xe do caùc vaät thaønh Neân coù vieäc taùc duïng vaän taûi. Vì hoùa ñoä chuùng sinh chaáp ngaõ Vaø nhöõng ai chaáp vaøo ngaõ sôû Ta vì hoï noùi khoâng kham nhaäm Theá neân chæ coù töôûng giaû danh.

*OÂng hoûi caùc phaùp töï taùnh khoâng* Laïi noùi quaùn khoâng ñöôïc giaûi thoaùt Do vì taâm phaân bieät chaáp tröôùc

*Neân ñoái nghóa khoâng khoâng hieåu roõ.* OÂng hoûi caùc haønh saùt-na dieät

*Laïi noùi caùc phaùp taùnh khoâng dieät* Vì phaù chuùng sinh ñaém tröôùc duïc ÔÛ choã khoâng tònh sinh töôûng tònh, Gioáng nhö töø xa thaáy soùng naéng

*Ngöôøi khaùc ñeán ñoù ñeå tìm nöôùc* Ñeàu töø voïng töôûng sinh phaân bieät Neân bieát theå nöôùc khoâng theå ñöôïc. Choã soùng naéng kia voán khoâng nöôùc Trong töï taùnh tònh voán khoâng nhieãm Do ngöôøi ngu kia taâm ñieân ñaûo

*Neân luoân bò noù troùi buoäc.*

*OÂng hoûi caùc phaùp khoâng sôû thuyeát* Neân ngöôøi huûy baùng ñoïa ñöôøng aùc Ngöôøi ngu nghe roài oâm nghi sôï Ngöôøi trí nghe roài tröø chöôùng ngaïi. Caùc phaùp theá gian voán vaéng laëng Ngöôøi voâ trí voïng chaáp laø ngaõ

*Neáu nhö hoï nghe caùc phaùp khoâng* Thì sinh töôûng ñoaïn dieät lo sôï.

*Neáu nhö ngöôøi huûy baùng phaùp khoâng* Ñeàu do chaáp tröôùc töôùng nhaân ngaõ Cuõng nhö troùi buoäc treo hö khoâng Taêng tröôûng ngu si ñoïa ñöôøng aùc.

*Hoaëc noùi thieän nghieäp sinh chö Thieân* Hoaëc sinh nhaân gian thoï vui thích Taùc giaû khoâng thaät nghieäp khoâng maát Nhö caûnh trong moäng chæ taâm taïo.

*Neân bieát caùc neûo ñeàu nhö moäng* Do meâ chaân neân khoâng bieát gì Trong moäng laøm gì coù ñeán ñi Ngöôøi ngu voïng cho laø caûnh thaät. Ta tuy noùi coù choã taïo nghieäp

*Tìm caàu möôøi phöông khoâng taùc giaû* Ví nhö gioù maïnh thoåi lay caây

*Do ma saùt nhau sinh ra löûa,* Gioù aáy vaø caây khoâng nghó raèng Ta ñaây coù theå phaùt ra löûa

*Laøm nhaân cho nhau phaùt ra löûa* Voán khoâng taùc giaû cuõng nhö vaäy. OÂng hoûi phöôùc nghieäp khoâng tích tuï Sao noùi coù theå ñöôïc Boà-ñeà

*Nhö theá gian coù ngöôøi traêm tuoåi* Tuy coù traûi qua naêm khoâng tuï. OÂng hoûi caùc phaùp khoâng theå taän Taïi sao laïi nghieäp coù theå taän.

*Ngöôøi quaùn lyù khoâng noùi voâ cuøng* Tuøy theo theá tuïc noùi coù taän

*Ta tuy dieãn noùi chaân thaät teá* Do vì ñieân ñaûo caàu beân ngoaøi

*Chuùng sinh hoaëc nghieäp chöôùng duyeân thaâm* Khoâng theå hieåu phaùp thaéng nghóa naøy.

*Khaån-na-la vöông oâng neân bieát* Ñoái vôùi thaéng nghóa kheùo an truï Taát caû caùc töôùng ñeàu nhaát töôùng

*Ngöôøi kheùo thoâng ñaït goïi voâ töôùng.* Taát caû sôû haønh cuûa Boà-taùt

*Taát caû caùc phaùp ñeàu voâ taùc* Ñoù laø chöõ “A” moân Toång trì Do ñoù hieåu ñöôïc taát caû phaùp,

*Khaån-na-la vöông oâng neân bieát* Taát caû caùc phaùp voán vaéng laëng Ñaây noùi voâ töôùng Toång trì moân Do moân chöõ “A” maø hieåu ñöôïc. Khaån-na-la vöông oâng neân bieát Taát caû caùc phaùp khoâng phaân bieät Ñaây noùi bình ñaúng Toång trì moân Do moân chöõ “A” maø hieåu ñöôïc. Khaån-na-la vöông oâng neân bieát Taát caû caùc phaùp khoâng töï taùnh Ñaây noùi thanh tònh Toång trì moân Do moân chöõ “A” maø hieåu ñöôïc. Khaån-na-la vöông oâng neân bieát Taát caû caùc phaùp khoâng coù taän Ñaây noùi ly chöôùng Toång trì moân Töø moân chöõ “A” maø hieåu ñöôïc. Khaån-na-la vöông oâng neân bieát Taát caû caùc phaùp khoâng nghó baøn Ñaây noùi thaät töôùng Toång trì moân Do moân chöõ “A” maø hieåu ñöôïc. Khaån-na-la vöông oâng neân bieát Taát caû caùc phaùp khoâng choã höôùng Ñaây noùi giaûi thoaùt Toång trì moân Do moân chöõ “A” maø hieåu ñöôïc.

*Khaån-na-la vöông oâng neân bieát* Taát caû caùc phaùp voán khoâng ñoäng Ñaây noùi chöùng tònh Toång trì moân Do moân chöõ “A” maø hieåu ñöôïc. Khaån-na-la vöông oâng neân bieát Taát caû caùc phaùp giaû danh noùi Ñaây noùi chaân thaät Toång trì moân Do moân chöõ “A” maø hieåu ñöôïc. Khaån-na-la vöông oâng neân bieát Taát caû caùc phaùp khoâng theå ñöôïc Ñaây noùi ly töôùng Toång trì moân

*Do moân chöõ “A” maø hieåu ñöôïc.* Khaån-na-la vöông oâng neân bieát Taát caû caùc phaùp lìa suy nghó Ñaây noùi tónh löï Toång trì moân Do moân chöõ “A” maø hieåu ñöôïc.

*Phaùp naøy khoâng thaáy, khoâng ñoái trò* Caû hai töôùng aáy khoâng theå ñöôïc

*Hieåu bieát khoâng töôùng cuõng khoâng danh* Thì môùi ñaày ñuû ñaïo Boà-ñeà.

*Neáu phaùp thaáy ñöôïc, ñoái trò ñöôïc* Phaùp naøy khoâng thaät, khoâng bình ñaúng Phaùp naøy töï taùnh lìa noùi naêng

*Ví nhö hö khoâng khoâng gioáng nhau.* Phaùp taùnh khoâng coù caùc thöù töôùng

*Cuõng khoâng moät töôùng, khoâng töôùng khaùc* Khoâng coù töôùng laïnh vaø töôùng noùng

*Nhö boùng trong göông khoâng theå ñöôïc.* Khoâng coù töôùng cong vaø töôùng thaúng Cuõng laïi khoâng coù töôùng toái saùng

*Xa lìa töôùng nam vaø töôùng nöõ* Ñoù laø hieåu roõ töôùng chaân thaät.

*Khoâng sieåm, khoâng cuoàng, khoâng ñoäng loaïn* Khoâng coù môû xeáp töôùng vi teá

*Cuõng khoâng töôùng giaän döõ vui thích* Khoâng töôùng khieáp nhöôïc, töôùng khôûi taän, Khoâng coù töôùng nhaäp vaø töôùng xuaát

*Cuõng khoâng töôùng tieán vaø töôùng luøi* Cuõng khoâng töôùng thöùc vaø töôùng nguû Laïi khoâng töôùng khöù, lai, hieän taïi, Khoâng phaûi töôùng maét vaø nhìn thaáy Cuõng khoâng muø loøa vaø maét maøng

*Khoâng phaûi ñieàu thuaän, khoâng cang cöôøng* Khoâng coù che giaáu vaø baøy ra

*Khoâng phaûi ñoäng chuyeån vaø ñöùng yeân* Lìa caùc hyù luaän thöôøng vaéng laëng Ngöôøi trí phaûi neân quaùn nhö theá

*Ñaây laø hieåu bieát caûnh giôùi Phaät.* Vì muoán ñieàu phuïc caùc theá gian

*Neân lìa ngoân phaùp göôïng phaân bieät* Ñoái vôùi thaéng nghóa kheùo bieát roõ Thì môùi thoâng ñaït taát caû phaùp.

# Nghe Phaät Theá Toân giaûi thích nhöõng ñieàu nghi roài vaø coøn ñöôïc nghe dieãn noùi Toång trì töï moân, Ñaïi Thoï Khaån-na-la vöông hieåu roõ moät caùch saâu xa, taâm raát hoan hyû thaät chöa töøng coù, duøng söùc thaàn thoâng hoùa ra taùm öùc laàu gaùc thuø thaéng kheùo leùo tuyeät vôøi. Hoaëc ñöùng ñaûnh nuùi, hoaëc ven röøng caây, hoaëc hoùa hieän ôû treân hoa sen, caùc töøng laàu gaùc

ñeàu laøm baèng baûy baùu, laáy hoa hôïp thaønh loïng treo leân treân, moãi moãi ñeàu coù traøng phan baùu, maøn baùu, voøng, hoa trang nghieâm theo thöù lôùp. Taùm öùc Khaån-na-la vöông naøy ñeàu bay leân laàu gaùc, ôû giöõa hö khoâng nhieãu quanh beân phaûi ba voøng roài laïi duøng caùc loaïi hoa treân ñoàng baèng cho ñeán döôùi nöôùc raûi leân Ñöùc Phaät. Raûi roài böôùc xuoáng laàu gaùc ñi ñeán choã Ñöùc Phaät laïi nhieãu ba voøng nöõa, chieâm ngöôõng toân nhan maét khoâng taïm rôøi, nhaát taâm chaép tay ñöùng qua moät beân suy nghó: “Ñöùc Nhö Lai tích taäp voâ löôïng coâng ñöùc thuø thaéng töø quaù khöù ñeán hieän taïi.”

# Ñöùc Phaät bieát ñöôïc suy nghó aáy lieàn töø mieäng phoùng ra aùnh saùng thanh tònh.

Luùc ñoù Toân giaû Tyø-kheo Maõ Thaéng thaáy töôùng aáy roài, ñaûnh leã Phaät duøng keä thöa

# hoûi:

*Nay Ñöùc Nhö Lai phoùng aùnh saùng* Tònh dieäu khoù löôøng raát hy höõu

*Chuùng hoäi chieâm ngöôõng töø dung Phaät* Cuõng nhö veùn maây xem traêng troøn.

*Ngöôøi naøo nay ôû choã Theá Toân* Thích nghe phaùp vi dieäu toái thöôïng Duøng trí chaân thaät khoù bieát roõ Phoùng aùnh saùng naøy chaéc aán khaû. Ngöôøi naøo môùi phaùt taâm Boà-ñeà Caûm Phaät gia trì hieän ñieàm naøy

*Cuùi xin noùi nhaân duyeân phoùng quang* Nhieáp caùc ngoaïi ñaïo sinh nieàm tin. Khi aáy chuùng hoäi ñeán taäp hôïp

*Thaûy ñeàu hoan hyû phaùt tònh taâm* Mong nghe tieáng cam loà thanh tònh Nghe roài phuïng haønh lôøi Phaät daïy.

# Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân vì Toân giaû Tyø-kheo Maõ Thaéng noùi keä raèng:

*Tyø-kheo Maõ Thaéng hoûi nghóa naøy* Neân nhaát taâm nghe chôù voïng ngoaïi Ta nay seõ vì Khaån-na-la

*Thoï kyù vò lai thaønh Phaät söï.* Nhöõng ñieàu hoï hoûi raát khoù giaûi Ñeàu vì lôïi laïc caùc theá gian

*Ta nay vì ñoaïn taâm nghi aáy* Khieán ñoái phaùp phaùp kheùo an truï. Ñaïi Thoï Khaån-na-la vöông naøy

*Cuøng vôùi taùm öùc chuùng quyeán thuoäc* Do khôûi cuùng döôøng nhaân tònh phöôùc Maïng chung seõ ñöôïc sinh chö Thieân. ÔÛ treân coõi trôøi thoï vui thích

*Maõn ñuû chín möôi öùc naêm roài* Ñaït ñöôïc naêm thaàn thoâng nhö yù Thaân caän phuïng thôø haø sa Phaät. Traûi qua voâ löôïng caùc quoác ñoä

*Thöôøng noùi phaùp thaéng nghóa ñeä nhaát*

*Hoùa ñoä voâ bieân caùc höõu tình* Ñöôïc thaønh Voâ thöôïng ñaïo Boà-ñeà. Hieäu laø Voâ Löôïng Quang Nhö Lai

*Kieáp, danh, quoác ñoä ñeàu khoâng khaùc* Nhaân Trung Sö Töû möôøi löïc toân

*Ñaày ñuû voâ bieân ñaïi trí tueä.* Caùc Boà-taùt ôû trong nöôùc aáy Tu taäp thieän caên ñeàu vieân maõn

*Khoâng coù ngöôøi caàu ñeán Nhò thöøa* Ñeàu laø Nhaát sinh ôû Boå xöù.

*Caùc chuùng Boà-taùt kia nhö vaäy* Vôùi loøng Bi nguyeän lôïi quaàn sinh Hay ban aùnh saùng cho theá gian Sau seõ laàn löôït ñöôïc thaønh Phaät. Caùc quoác ñoä aáy raát trang nghieâm Lìa caùc ueá aùc khoâng phieàn naõo Cuõng nhö Ñoå-söû-ña Thieân cung Thoï duïng thanh tònh bieát tri tuùc. Taát caû loãi laàm vaø taùm naïn

*Cho ñeán danh töï chöa töøng nghe* Höõu tình soáng trong ñoù an oån

*Thöôøng duøng phaùp vi vui thieàn duyeät.* Lôùn thay, Thieän Theä Thieân Trung Thieân Thoï kyù Khaån-na-la thaønh Phaät

*Chuùng hoäi nghe roài taâm thö thaùi* Cuùi ñaàu ñaûnh leã Voâ Thöôïng Só.

M